

E318 - A Hole in the Heart: The Other Jinchuriki

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:11] ---

Man, what a relief.

[00:16] ---

You sure took a long one.

[00:18] ---

Naruto's way ahead of us now.

[00:21] ---

I couldn't hold it in any longer
And you're about to lose your composure

[00:24] ---

But now, I'm feeling good and dandy
So don't worry, be happy

[00:30] ---

Instead of wasting time
on your silly rap,

[00:33] ---

let's hurry after Naruto!

[00:34] ---

Bee!

[00:37] ---

I finally caught up with you.

[00:39] ---

What's up, Brother Motoi?

[00:42] ---

Lord Raikage ordered me to come.

[00:44] ---

I'm supposed to assist you.

[00:46] ---

Thank you, Brother Motoi.

[00:49] ---

How come your hand is wet?

[00:51] ---

Don't sweat the small stuff.

[00:54] ---

And where's Naruto?

[00:56] ---

I was a pissin' and he went a missin'

[00:59] ---

That yellow leader's beyond reach

What's irritating is the school teach

[01:04] ---

I see, so he went ahead.

[01:06] ---

Pissing?!

[01:08] ---

Hey wait, Bee!

[01:15] ---

That's the Eight Tails!

He's this far already?

[01:19] ---

We should try to delay him.

[01:28] ---

Bee and Naruto are approaching.

[01:32] ---

I was told to leave Naruto alone...

[01:35] ---

but not the Eight Tails.

[01:37] ---

I want to conduct

Lord Orochimaru's tests on him!

[01:43] ---

Bee, I'll prepare

the perfect Reanimation for you.

[01:51] ---

This will be fun!

[01:54] ---

Bee, your hand was wet because...

[01:56] ---

Don't make a big deal

out of nothing, Brother!

[01:58] ---

It probably wasn't just "nothing."

[02:07] ---

Damn! The enemy!

[02:09] ---

W-What was that all about?!

[02:14] ---

No way, is that...?!

[02:28] ---

That's...

[02:31] ---

You're the former Jinchuriki...

[02:35] ---

Fukai.

[02:37] ---

It's been a while, Bee.

[02:39] ---

And you're...Motoi?

[02:42] ---

Why are you here...?

[02:44] ---

Someone performed
the Reanimation on me.

[02:48] ---

Fukai...

[02:51] ---

That day 30 years ago...

[02:53] ---

Yes, the day you died.

[02:57] ---

We tried to stop
the Eight Tails' rampage

[02:59] ---

and eight shinobi lost their lives.

[03:10] ---

My dad was among them.

[03:17] ---

I see. I'm so sorry.

[03:20] ---

But I know that apologies
won't bring him back.

[03:23] ---

Yes, he's Fukai.

[03:25] ---

But why?

[03:26] ---

No matter how hard I try,

[03:28] ---

*I don't remember
a lot about that rampage...*

[03:32] ---

Bee, this chakra I sense from you...

[03:36] ---

I see, so you became a Jinchuriki.

[03:58] ---

Probably, after me...

[04:00] ---

*this boy will become
the Eight Tails' Jinchuriki.*

[04:03] ---

*Isn't that what you've heard
from the elders?*

[04:07] ---

No... No one's told me anything yet.

[04:10] ---

*My old man, my uncle...
They all failed.*

[04:14] ---

I'm not compatible either.

[04:17] ---

Listen, as your cousin...

[04:20] ---

*But look, you have the Eight Tails
under control right now...*

[04:23] ---

Just listen!

[04:27] ---

*Only those who are Jinchuriki
can understand.*

[04:30] ---

*Friends and acquaintances start
to look at you differently afterwards.*

[04:34] ---

*They probably think
they're treating you the same,*

[04:38] ---

*but you begin to see
that they're not.*

[04:40] ---

You don't get rewarded for this.</i>

[04:42] ---

And you know you're headed towards

[04:44] ---

the darkness filled with fear and loneliness.

[04:48] ---

"Am I compatible?"

[04:49] ---

Walking through life with

[04:51] ---

*the shadow of your own death
beside you...*

[04:53] ---

It fills your mind day

in and day out...

[04:56] ---

*And you begin to lose sight
of who you are.*

[04:59] ---

You feel a hole in your heart.

[05:02] ---

And the Tailed Beast waits

[05:04] ---

*to pounce on that weak heart
and run wild.*

[05:09] ---

*When you live with
the constant fear of death,*

[05:11] ---

you start wanting to die.

[05:14] ---

*But...you have a knack for ninjutsu.
You have the skill and the ancestry...*

[05:18] ---

You have everything going for you!

[05:21] ---

*Yeah... That's exactly the reasoning
they used*

[05:24] ---

*when they chose me
as the Eight Tails' Jinchuriki.*

[05:27] ---

*But that's not what's essential
to become a Jinchuriki.*

[05:33] ---

So what is it?

[05:38] ---

*Having something that can fill
the hole in your heart!*

[05:43] ---

What is this "something"?

[05:47] ---

It's just "something"!

[05:48] ---

*If I can find it,
I feel I can stay strong.*

[05:53] ---

Let Bee find that something.

[05:59] ---

Bee...

[06:00] ---

I can't control myself.

[06:03] ---

So run!

[06:04] ---

If the Eight Tails isn't
inside you no more

[06:07] ---

You can't fight like you did before

[06:09] ---

You're wrong!

[06:11] ---

All right, Fukai.

[06:13] ---

Why don't you show them
you're serious?

[06:16] ---

Bee! Motoi! Get away!

[06:21] ---

What?!

[06:22] ---

The Tailed Beast Cloak!

[06:23] ---

This chakra...
It's unmistakably mine!

[06:26] ---

When did he...?

[06:28] ---

What's going on?!

[06:29] ---

How's it possible?!

[06:31] ---

The Eight Tails' chakra through
a Reanimation...?

[06:35] ---

This is one of my secret weapons.

[06:39] ---

Lord Orochimaru's laboratory
was full of interesting things...

[06:50] ---

Of all the places...?

[06:51] ---

I have something
very precious hidden away here.

[07:03] ---

This is...

[07:04] ---

The Eight Tails' horn.

[07:06] ---

The Eight Tails?

[07:08] ---

I obtained the cells of the Eight Tails,

[07:11] ---

and it took me years
to cultivate this much.

[07:14] ---

When did you produce this?

[07:17] ---

Long before you were born.

[07:19] ---

What I had to go through to get this.

[07:22] ---

But with this, all sorts of
experiments are possible.

[07:29] ---

That Kabuto...

[07:30] ---

If he can revive something
like this through Reanimation...

[07:33] ---

Why would he bother engaging
the Eight Tails?

[07:35] ---

He could have sealed this chakra
in the Gedo Statue!

[07:38] ---

Dodge this, Bee!

[07:41] ---

Damn it! Get away, Bee!

[07:51] ---

He's ensnaring us
in his attack too!

[08:13] ---

That was a good one, Samehada

[08:14] ---

That's some appetite

[08:16] ---

He devoured the chakra of
the Tailed Beast Bomb?!

[08:19] ---

Well, it's my turn to make an entrance.

[08:22] ---

Bee, are you going to go
into Eight Tails state?

[08:27] ---

- Lariat!

- Lariat!

[08:40] ---

All this force just from colliding
into each other?!

[10:14] ---

*A Hole in the Heart:
The Other Jinchuriki*

[10:21] ---

Why do you have my chakra?!

[10:25] ---

When you died,
I extracted myself from you.

[10:30] ---

It's been a long time, Eight Tails.

[10:32] ---

To think we'd see each other
under these circumstances...

[10:35] ---

I'm disappointed too.

[10:37] ---

I had high hopes for you...

[10:40] ---

We were completely fooled.

[10:43] ---

By whom?

[10:46] ---

Thirty years ago...

[10:56] ---

Oh, it's you, Ay.

[11:00] ---

Watch how you approach me.

[11:03] ---

What's wrong? Can't sleep?

[11:06] ---

Yeah...

[11:08] ---

especially during a full moon.

[11:11] ---

It's like the big hole in my heart.

[11:15] ---

You still haven't found
something to fill it?

[11:20] ---

I probably won't.

[11:23] ---

Even if I'm physically here...
my heart is dead.

[11:28] ---

I wander the desert alone.

[11:30] ---

If I can't get out of here,
I'll never find it.

[11:35] ---

Is there anything I can do?

[11:38] ---

My heart is too sick.

[11:41] ---

When the time comes...
I'm counting on you.

[12:25] ---

Here you go.

[12:33] ---

They're not the usual ones.

[12:34] ---

They're new.

[12:36] ---

Those will help you sleep better.

[12:38] ---

I see. Thanks.

[12:56] ---

I will fill your heart.

[13:10] ---

It's useless.

[13:12] ---

That medication you took
was my special genjutsu pill.

[13:17] ---

Why...you...!

[13:19] ---

Living is difficult for you, isn't it?

[13:22] ---

I shall liberate you from

[13:23] ---

the pain and suffering of being
a Jinchuriki,

[13:26] ---

and guide you back from
the land of the dead...

[13:40] ---

All right, Eight Tails...

Come on out!

[13:53] ---

Don't mess with me,
you lowly humans!

[14:28] ---

Orochimaru?

[14:30] ---

So that's what happened.

[14:32] ---

No wonder I don't remember it...

[14:35] ---

I was also trapped in
Orochimaru's genjutsu.

[14:39] ---

So my true enemy is Orochimaru!

[14:43] ---

Bee! Run!

[14:45] ---

His power right now isn't a problem.

[14:47] ---

We can handle it, Bee!

[14:48] ---

Reanimation...

[14:50] ---

Different form
Easy annihilation

[14:52] ---

Yay!

[14:54] ---

Tailed Beast Bomb!

[14:59] ---

Did it work?!

[15:16] ---

He revived!

[15:19] ---

It's useless.

[15:20] ---

Run!

[15:21] ---

The only way to stop
a reanimated body is to seal it!

[15:25] ---

Bee, let's prepare for the sealing!

[15:27] ---

Retreat for now!

[15:28] ---

Oh, well then...

[15:31] ---

I won't let you get away, Eight Tails!

[15:41] ---

What is this?

[15:43] ---

Chakra from two Octopops?!

[15:45] ---

Don't tell me there's another
Eight Tails?!

[15:48] ---

Don't go back, Naruto!

[15:50] ---

Old Man Raikage!

[15:52] ---

Let Bee handle this.

[15:54] ---

But...!

[15:55] ---

Bee will not lose.

[15:57] ---

Besides, even if you go,

[15:58] ---

*you can't bring down
what Fukai has become.*

[16:00] ---

Huh?!

[16:01] ---

*Only Bee can fill the hole
in Fukai's heart.*

[16:05] ---

The hole in his heart?

[16:09] ---

Okay, Old Man Raikage.

[16:11] ---

I'll believe in Octopops!

[16:32] ---

This is not good at all!

[16:34] ---

We're in a quandary
Yeah, what a calamity

[16:36] ---

But escape is my specialty

[16:39] ---

How can you rap at a time like this?

[16:41] ---

Wouldn't you rather jump into
a hole if there was one?

[16:45] ---

Hole...

[16:46] ---

A hole in the heart...

[16:52] ---

Damn! Look at them fight!

[16:55] ---

My dad courageously
fought guys like them...

[16:58] ---

What am I waiting for?!

[17:01] ---

I'll draw him in!

[17:03] ---

Make a run for it then!

[17:05] ---

Brother Motoi!

[17:07] ---

Lightning Style!

[17:09] ---

Spider Web!

[17:12] ---

Stop!

[17:20] ---

Brother Motoi!

[17:28] ---

I told you to get away!

[17:35] ---

I won't lose
You're my teacher

[17:38] ---

But this time, I'll give the lecture

[17:44] ---

I owe it to you...

[17:55] ---

Oh no!

[18:15] ---

Bee, do you know why Ay is strong?

[18:20] ---

Ay was raised carefully,
without being pampered

[18:22] ---

because he was in line
to become the Raikage.

[18:27] ---

All that was bestowed on him from
the villagers, including Lord Raikage,

[18:30] ---

he has graciously accepted,

[18:31] ---

and fulfilled their hopes
and expectations.

[18:34] ---

A boy who was once prone
to tears and so sensitive,

[18:37] ---

grew up to be mighty and strong...

[18:41] ---

As someone special to Lord Raikage.

[18:45] ---

A special person?

[18:50] ---

That's how I found it.

[18:57] ---

What is it, Bro?

[18:59] ---

Hmm? Mmm...

[19:04] ---

You will now become a Jinchuriki.

[19:07] ---

Things won't be the same anymore.

[19:10] ---

It will be extremely tough.

[19:12] ---

No kidding?

It's always been like that

[19:15] ---

I'll just give the octopus

A nickname as I rap

[19:27] ---

Listen up, Bee...

[19:29] ---

Always tell me everything, got it?

You are special to me!

[19:34] ---

We are the ultimate tag team.

[19:46] ---

I have special people around
who always support me.

[19:51] ---

I see...

[19:52] ---

You found them...

Lots of special friends...

[19:56] ---

That "something" to fill
the hole in your heart.

[19:59] ---

And you're one of those
who are special to me

[20:02] ---

That hole in your heart,
I'll fill it completely

[20:07] ---

If only I had been able
to find it back then...

[20:17] ---

Bee, stop this war!

[20:25] ---

Are you okay, Brother?

[20:28] ---

Yeah...

[20:30] ---

Did I fight bravely like my dad?

[20:34] ---

Oh yeah... You had courage out there.

[20:37] ---

I'll take you to the Medical Corps
right away.

[20:39] ---

I'm all right.

[20:41] ---

Just... Bee, carry out Fukai's wishes.

[20:48] ---

You got it, Brother.

[20:53] ---

Fukai...

[20:55] ---

Your sadness ran so deep

[20:57] ---

But that's over, 'cuz this I vow
My real war is just starting now

[22:37] ---

There's a special way to fight
between Puppet Users.

[22:40] ---

And I'm the only one here
who can do this...

[22:43] ---

Right, Granny Chiyo?

[22:44] ---

After meeting Naruto,

[22:46] ---

I was able to do the right thing
in the end.

[22:48] ---

I thought I died, leaving some hope
for a bright future.

[22:52] ---

But it seems...

[22:55] ---

Next time on Naruto Shippuden:
"The Soul Living Inside the Puppet"

[23:00] ---

Sasori, I was...

[23:03] ---

THE SOUL LIVING
INSIDE THE PUPPET

[23:05] ---

Tune in again!

Revision #1

Created 2024-02-26 07:37:06 UTC by whimsee

Updated 2024-02-26 07:37:06 UTC by whimsee